



READY FOR TAKE-OFF  
VII. BIA SÃO PAULO

05.09.07

## **PRESSEMITTEILUNG**

**Deutscher Beitrag "Ready for Take-Off" im Auftrag des Bundes  
VII. Internationale Architekturbiennale (BIA) São Paulo, Brasilien  
10. November bis 16. Dezember 2007  
Bekanntgabe der beteiligten Architekturbüros**

GENERALKOMMISSAR  
PETER SCHMAL

KURATORIN  
ANNA HESSE

REALISIERT DURCH  
DEUTSCHES ARCHITEKTURMUSEUM

PROJEKTKOMMUNIKATION  
SALLY BELOW CULTURAL AFFAIRS  
T +49 (030) 69 51 85 27  
F +49 (030) 69 51 85 28  
KONTAKT@SALLY-BELOW-CA.DE

"Ready for Take-Off" sind 16 Architekturbüros aus der Bundesrepublik Deutschland für die Teilnahme an der VII. Internationalen Architekturbiennale (BIA) in São Paulo, Brasilien. Im Rahmen des deutschen Beitrags „Ready for Take-Off. Aktuelle deutsche Exportarchitektur“, der von Peter Cachola Schmal als Generalkommissar und Kurator sowie Anna Hesse als Kuratorin, beide vom DAM, gestaltet wird, stellt jedes der Büros ein aktuelles Auslandsprojekt vor. Ergänzt wird dieses um die Präsentation eines Bauwerks in Deutschland, an dem die Arbeitsweise der Planer vorgestellt wird. Die ausgewählten Architektur- und Ingenieurbüros sind:

### **Barkow Leibinger Architekten, Berlin**

Auslandsprojekt: TRUTEC Building, Seoul, Südkorea  
Ingenieure: Schlaich Bergermann und Partner, Stuttgart + Arup, Berlin  
Inlandsprojekt: Pförtnerhaus Trumpf, Stuttgart

### **Behnisch Architekten, Stuttgart**

Auslandsprojekt: Harvard's Allston Science Complex, Cambridge, Mass., USA  
Ingenieure: Transsolar KlimaEngineering, Stuttgart  
Inlandsprojekt: Haus im Haus der Handelskammer Hamburg

### **BeL, Köln**

Auslandsprojekt: FRABA Produktionshalle, Slubice, Polen  
Inlandsprojekt: Kaufhaus Breuer, Eschweiler

### **Carsten Roth Architekt, Hamburg**

Auslandsprojekt: Hauptsitz Volksbank AG-Gruppe, Wien, Österreich  
Ingenieure: Bollinger+Grohmann, Frankfurt + Arup, Berlin  
Inlandsprojekt: Firmensitz Norddeutsche Vermögen Rolandsbrücke, Hamburg

### **Gerber Architekten, Dortmund**

Auslandsprojekt: King Fahad Nationalbibliothek, Riad, Saudi-Arabien  
Ingenieure: Bollinger+Grohmann, Frankfurt + DS-Plan, Stuttgart  
Inlandsprojekt: RWE Tower, Dortmund

### **Gewers Kühn und Kühn Architekten, Berlin**

Auslandsprojekt: Fanuc Robotics France, Lisses, Frankreich  
Ingenieure: Schlaich Bergermann und Partner, Stuttgart + EB Ebert Ingenieure, Berlin  
Inlandsprojekt: Admiralspalast, Berlin

### **Ingenhoven Architekten, Düsseldorf**

Auslandsprojekt: Bent Street Hochhaus, Sydney, Australien  
Inlandsprojekt: Lufthansa Aviation Center, Frankfurt



GENERALKOMMISSAR  
PETER SCHMAL

KURATORIN  
ANNA HESSE

REALISIERT DURCH  
DEUTSCHES ARCHITEKTURMUSEUM

PROJEKTKOMMUNIKATION  
SALLY BELOW CULTURAL AFFAIRS  
T +49 (030) 69 51 85 27  
F +49 (030) 69 51 85 28  
KONTAKT@SALLY-BELOW-CA.DE

**J. MAYER H., Berlin**

Auslandsprojekt: Metropol Parasol, Sevilla, Spanien

Ingenieure: Arup, Berlin

Inlandsprojekt: Mensa Karlsruhe

**Kirsten Schemel Architekten, Berlin**

Auslandsprojekt: Nam June Paik Museum, Yong-In, Südkorea

Ingenieure: Schlaich Bergermann und Partner, Stuttgart + HL-Technik & Partner, München

Inlandsprojekt: Umbau Haus Arne Jacobsen und Haus Johannes Krahn, Berlin

**KSP Engel und Zimmermann Architekten, Berlin/Frankfurt**

Auslandsprojekt: Chinesische Nationalbibliothek, Peking, China

Ingenieure: Weischede, Hermann und Partner, Stuttgart

Inlandsprojekt: WestendDuo, Frankfurt

**KSV Krüger Schubert Vandrei, Berlin**

Auslandsprojekt: Museion Museum für Moderne und Zeitgenössische Kunst, Bozen, Italien

Ingenieure: IB Krone, Berlin

Inlandsprojekt: Erweiterung Institut für Ostseeforschung, Warnemünde

**Pysall Ruge Architekten, Berlin**

Auslandsprojekt: Muzeum Lotnictwa Polskiego, Krakau, Polen

Inlandsprojekt: LTD \_1 Lübeckertordamm, Hamburg

**sauerbruch hutton, Berlin**

Auslandsprojekt: Jessop West, Sheffield, England

Inlandsprojekt: Umweltbundesamt, Dessau

**Staab Architekten, Berlin**

Auslandsprojekt: German International School, Sydney, Australien

Inlandsprojekt: Bioquant, Heidelberg

**Wandel Hoefler Lorch+Hirsch, Saarbrücken/Frankfurt**

Auslandsprojekt: Hybrid Highrise Tbilisi, Tiflis, Georgien

Ingenieure: WPW Ingenieure, Saarbrücken

Inlandsprojekt: Dokumentationshaus Hinzert



GENERALKOMMISSAR  
PETER SCHMAL

KURATORIN  
ANNA HESSE

REALISIERT DURCH  
DEUTSCHES ARCHITEKTURMUSEUM

PROJEKTKOMMUNIKATION  
SALLY BELOW CULTURAL AFFAIRS  
T +49 (030) 69 51 85 27  
F +49 (030) 69 51 85 28  
KONTAKT@SALLY-BELOW-CA.DE

**Architekturbüro Deutschland, Berlin** vertreten durch  
**4a Architekten, Stuttgart**

Auslandsprojekt: Wellnesspark ELSE-Club, Moskau, Russland

**Allmann Sattler Wappner Architekten, München**

Ingenieure: Werner Sobek Ingenieure, Stuttgart + Transsolar KlimaEngineering, Stuttgart

Auslandsprojekt: Audi Terminal Velizy, Paris, Frankreich

**Chestnutt\_Niess Architekten, Berlin**

Inlandsprojekt: Sporthalle Hausburgviertel, Berlin,

**Jan Störmer Partner, Hamburg**

Ingenieure: Werner Sobek Ingenieure, Stuttgart

Auslandsprojekt: Hotel am Puschkinplatz, Moskau, Russland

**Léon Wohlhage Wernik, Berlin**

Inlandsprojekt: SchwabenGalerie, Stuttgart

**schneider+schumacher, Frankfurt**

Auslandsprojekt: Fronius Forschungs- und Entwicklungszentrum, Thalheim, Österreich

**Werner Sobek Ingenieure, Stuttgart**

Inlandsprojekt: Haus R 128, Stuttgart

**yes architecture, München**

Inlandsprojekt: UNCC United Nations Conference Center, Bonn

Der im Auftrag des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS) erstellte Beitrag wird weiterhin unterstützt durch das Auswärtige Amt, die Deutsche Bank Bauspar AG und die Stadt Frankfurt am Main.

[www.ready-for-take-off.net](http://www.ready-for-take-off.net)